

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7143974 / 07.02.2018
Purch. ord. no.: 5500034311
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020572 / 14.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

1P6 876

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 5.830 KG Net weight 4.373,600 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500643600 Transmission Housing Chart Customer article number: 2500643600Position1	770 PC	4.373,600 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	22 PC	321 KG
900002	TBA-501492 Formtray GG 250.0.3315.00-Fertigt. gelb	132 PC	1.135 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

18017752
5007894793
180172162

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
12 FEB 2018
"Ricevuto con riserva"
verifica su qualità e quantità

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0000 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 213831

07.02.2018-10:40

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custom
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 11.539
CONTAINER ID: LB SC 446GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT. DATA -VENDOR	
-ITM	PACK. MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7143976	2500666701	240	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317
09.02.2018	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 8 -		X	30	TBA-501494	
	P: 48 -		X	0	TBA-501543	
7143977	2500331903	180	PC	S/	Clutch Housing	5500036315
08.02.2018	2500331903-0100				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 6 -		X	30	TBA-501494	
	P: 36 -		X	0	TBA-501543	
7143974	2500643600	770	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
08.02.2018	2500643600				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 22 -		X	35	TBA-501494	
	P: 132 -		X	0	TBA-501492	
7143975	2510310480	100	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500039230
12.02.2018	2510310480				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 4 -		X	25	TBA-501494	
	P: 24 -		X	0	TBA-501711	

***** E N D *****

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
12 FEB 2018
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

rosa = Exemplar für Absender, blau = Exemplar für Empfänger, grün = Exemplar für Frachtführer, rose = Exemplaire de l'expéditeur, bleu = Exemplaire du destinataire, vert = Exemplaire du transporteur, rose = Exemplaar voor afzender, blau = Exemplaar voor geadresseerde, groen = Exemplaar voor vervoerder, rosa = Esemplare per mittente, blu = Esemplare per destinatario, verde = Esemplare per trasportatore, pink = Copy for sender, blue = Copy for consignee, green = Copy for carrier, rosa = Exemplar for absender, blau = Exemplar for modtager, grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Schmitzer GmbH & Co. International Freight Speciation KG Carl-Benz-Straße 35 D-71034 Ludwigsburg www.schmitzer-speciation.de					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)												
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays MAGNA GETRAG					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.												
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
1800 1063		40		Hohlkasten													
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. voit. N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières												
14 Rückerstattung Remboursement					21 Ausgefertigt in Expédié par												
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement					24 Gut empfangen Réception des marchandises												
Frei Franco					Datum Date												
Unfrei Non Franco					am le												
22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)					24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes					Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes							
von bis km					Art Anzahl Kein Tausch Tausch					Art Anzahl Kein Tausch Tausch							
					Euro-Palette					Euro-Palette							
					Gitterbox-Palette					Gitterbox-Palette							
					Einfach-Palette					Einfach-Palette							
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
27 Amtliches Kennzeichen					Nutzlast in kg												
Kfz					18-SC-1463												
Anhänger					18-SC-446												
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT												

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-13 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR